



<http://www.langenscheidt.de>



CD-ROM

System- Voraussetzungen



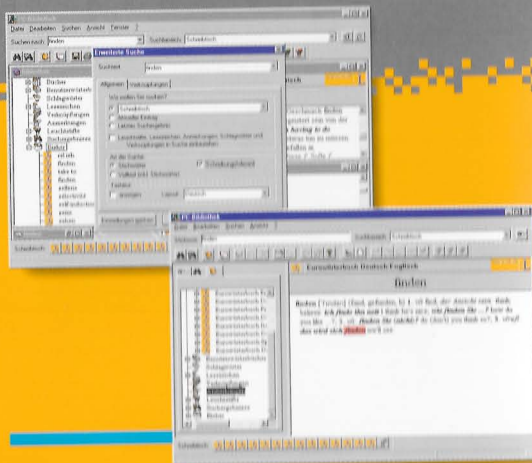
Ab Windows 3.1,
ab Windows NT 3.51
oder Windows 95.
Ab 80386/DX33,
8 MB RAM,
VGA-Grafikkarte,
CD-ROM-Laufwerk.



Mac OS

Ab Mac OS 7.5,
ab 68040,
12 MB RAM,
256 Farben,
CD-ROM-Laufwerk.

Langenscheidts Eurowörterbuch Englisch



Das schnelle
Wörterbuch mit
rund 48.000
Stichwörtern und
Wendungen.



Schnelles 32-
Bit-Programm

Umfassende
Suchoptionen

Benutzer-
wörterbücher

Verknüpfbar mit
allen Titeln der
PC-Bibliothek

Für Windows
und Mac OS

2.0

Version

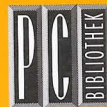
Rund 48.000 Stichwörter und Wendungen



Langenscheidts Euro- wörterbuch

Englisch

Englisch-Deutsch
Deutsch-Englisch



Langenscheidts

PC-Bibliothek Version 2.0

In dieser Broschüre erfahren Sie, wie Sie die PC-Bibliothek auf Ihrem Windows- oder Macintosh-PC einrichten und starten. Daneben finden Sie einen kurzen Überblick über die grundlegende Bedienung und über die vielfältigen Möglichkeiten, die Ihnen die PC-Bibliothek bietet.

Dank des logischen und übersichtlichen Aufbaus der PC-Bibliothek können Sie nach der Installation sofort mit dem Nachschlagen in den Wörterbüchern beginnen, ohne dazu irgendwelche Anleitungen studieren zu müssen.

Wenn Sie mit der Bedienung einmal nicht sofort klarkommen sollten oder wenn Sie sich detailliert über Möglichkeiten der PC-Bibliothek und die Inhalte der Bücher informieren wollen, bietet Ihnen die Anwendung auf viele Weisen Unterstützung:

- Die **Online-Hilfe** gibt detailliert Auskunft zu allen Befehlen und Möglichkeiten, die die PC-Bibliothek bietet. Sie können die Online-Hilfe

entweder über das Hilfe-Menü öffnen, um selbst nach einem Thema zu suchen, oder Sie verwenden die Taste F1, um direkt zum aktuellen Arbeitsbereich Hilfe anzufordern.

- **QuickInfos** zeigen Ihnen jederzeit, welcher Befehl oder welches Buch sich hinter einem Symbol verbirgt. Zeigen Sie einfach mit der Maus auf die betreffende Schaltfläche, um neben dem Mauszeiger eine kurze Beschreibung anzuzeigen.
- Die Meldungen in der **Statusleiste** informieren Sie über die Menübefehle. Wenn Sie ein Menü öffnen und dort einen Eintrag auswählen, erscheint in der Statusleiste am unteren Bildschirmrand eine kurze Erläuterung zum ausgewählten Befehl. (Die Statusleiste kann im Menü *Ansicht* ein- und ausgeblendet werden.)
- In den **Zusätzen** finden Sie ausführliche Informationen zu einem ausgewählten Buch (Vorwort, Anhänge etc.). Um die Zusätze anzuzeigen, können Sie entweder den entsprechenden Katalog in der Bibliothek öffnen (im Katalog *Bücher*) oder *Zusätze (Aktuelles Buch)* im Hilfe-Menü wählen oder auf die Schaltfläche *Zusätze*  klicken.

1 Die PC-Bibliothek 2.0 einrichten und neue Bücher hinzufügen

Wenn auf Ihrem PC bereits die Version 2.0 der PC-Bibliothek installiert ist, muß keine Neuinstallation durchgeführt werden. Es genügt, wenn Sie der PC-Bibliothek Ihr neues Wörterbuch hinzufügen (vgl. weiter unten *Bestand erweitern*).

Wenn die PC-Bibliothek noch nicht oder nur in einer älteren Version (1.0 oder 1.1) installiert ist, müssen Sie die Anwendung zunächst installieren.

1.1 Installation unter Windows

Wenn auf Ihrem PC bereits eine ältere Version der PC-Bibliothek installiert ist, wird diese bei der Installation automatisch aktualisiert, falls Sie das gleiche Installationsverzeichnis benutzen (Standardeinstellung: **c:\pc-bib**). Alle vorhandenen Bücher bleiben dabei erhalten, und auch evtl. eingefügte Verknüpfungen oder Schlagwörter gehen nicht verloren.

So gehen Sie vor, um die PC-Bibliothek zu installieren:

1. Beenden Sie alle Anwendungen, bevor Sie das Setup-Programm ausführen.
2. Führen Sie das Programm **setup.exe** auf der CD-ROM aus. Verwenden Sie dazu z. B. den Befehl *Ausführen* (im Startmenü von Windows 95 bzw. im Menü *Datei* des Programm-Managers von Windows 3.1), und geben Sie in der Befehlszeile ein: **x:setup.exe** (x muß durch den Buchstaben des CD-ROM-Laufwerks ersetzt werden).
3. Die weitere Installation verläuft selbsterklärend. Wenn bereits eine Version 1.0 oder 1.1 installiert ist, müssen Sie ggf. den Installationspfad ändern, damit die neue Version 2.0 das selbe Verzeichnis benutzt wie die ältere (Standardeinstellung: **c:\pc-bib**).
4. Beim ersten Programmaufruf der PC-Bibliothek werden die neuen Bücher dem Bestand hinzugefügt. Wenn bereits eine Version 1.0 oder 1.1 installiert war, werden dabei auch die bestehenden Bücher in das neue Format konvertiert.

Hinweis zur Installation von Win32s (Windows 3.1)

Das Setup-Programm prüft, ob auf Ihrem PC die Systemerweiterung **Win32s** installiert ist, die für das Ausführen der PC-Bibliothek benötigt wird, und führt die Installation ggf. automatisch durch. Nach der Win32s-Installation erfolgt normalerweise automatisch ein Neustart von Windows, bevor die Installation der PC-Bibliothek fortgesetzt wird. Sollte der Neustart nicht automatisch erfolgen, müssen Sie Windows selbst beenden und wieder starten und das Setup-Programm ggf. erneut starten (s. o.).

Hinweis zur Aktualisierung einer älteren Version (1.0 oder 1.1) der PC-Bibliothek

Nach der Installation der Version 2.0 haben Sie die Möglichkeit, für bereits früher installierte Bücher einen Volltextindex auf die Festplatte zu kopieren, mit dem Sie das Durchsuchen des gesamten Texts (Volltextsuche) erheblich beschleunigen können. Um einen Volltextindex für ein Buch zu installieren, müssen Sie es der PC-Bibliothek nochmals hinzufügen (vgl. weiter unten *Bestand erweitern*).

Das betreffende Buch sollte vor dem erneuten Hinzufügen nicht entfernt werden.

1.2 Installation auf einem Macintosh

Legen Sie die CD-ROM ein und starten Sie das Programm *PC-Bibliothek installieren*. Die Installation verläuft selbsterklärend. Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm. Beim ersten Programmaufruf der PC-Bibliothek werden die neuen Bücher dem Bestand hinzugefügt.

Nachdem Sie die PC-Bibliothek 2.0 auf Ihrem Macintosh installiert haben, können Sie *alle* in der Reihe der PC-Bibliothek erschienenen Bücher hinzufügen und verwenden, auch solche, die nur für Windows-PCs entwickelt wurden (vorausgesetzt, Ihr Macintosh kann DOS-Disketten bzw. -CD-ROMs lesen). Informationen hierzu finden Sie im folgenden Abschnitt *Bestand erweitern*.

1.3 Bestand erweitern

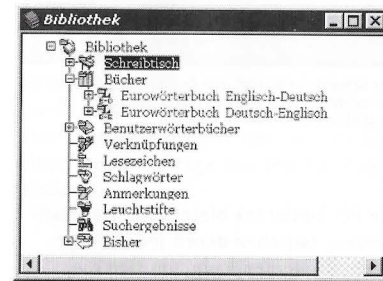
Wenn die PC-Bibliothek 2.0 auf Ihrem Windows- oder Macintosh-PC eingerichtet ist, können Sie beliebige Bücher, die im Rahmen der PC-Bibliothek erschienen sind, hinzufügen, gleichgültig, ob diese ursprünglich für die Version 1.0, 1.1 oder 2.0 entwickelt wurden. Um einer bestehenden PC-Bibliothek 2.0 ein neues Buch hinzuzufügen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die PC-Bibliothek.
2. Legen Sie die Diskette bzw. die CD-ROM mit dem Buch, das hinzugefügt werden soll, in das Laufwerk.
3. Wählen Sie den Befehl *Datei – Bestand erweitern*, und geben Sie den Namen des Laufwerks ein, in dem sich der Datenträger mit dem neuen Buch befindet.
4. Klicken Sie auf *Weiter* und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm. Wenn Sie ein Buch hinzufügen, das für die Version 1.0/1.1 entwickelt wurde, müssen Sie nach der entsprechenden Aufforderung die CD-ROM mit der PC-Bibliothek 2.0 einlegen.

2 Die PC-Bibliothek bedienen

2.1 Die Elemente des PC-Bibliothek-Bildschirms

Alle Inhalte der PC-Bibliothek – also verschiedene Nachschlagewerke, aber auch eigene Benutzerwörterbücher, Listen mit von Ihnen markierten oder kommentierten Einträgen usw. – sind in einer übersichtlichen Baumstruktur angeordnet, der **Bibliothek**.



Die Bibliothek erlaubt schnellen Zugriff auf alle Inhalte der PC-Bibliothek. Mit einem einfachen Klick können Sie jede Verzweigung sofort ein- oder ausblenden und die Darstellung vom kompakten Überblick bis zur detaillierten Anzeige aller Einträge an die aktuellen Erfordernisse anpassen.

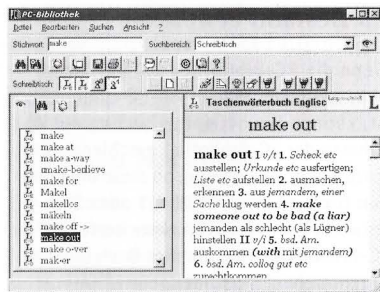
Die Bibliothek besteht aus festen und aus benutzerdefinierten **Katalogen**, in denen die verschiedenen **Einträge** (z. B. Wörterbucheinträge) angeordnet sind.

Alle installierten **Bücher** sowie Benutzerwörterbücher mit eigenen Inhalten befinden sich auf dem sogenannten **Schreibtisch**, wo sie mit einem Klick geöffnet oder geschlossen werden können, um sie bei einer Suche mit einzubeziehen bzw. auszuschließen.

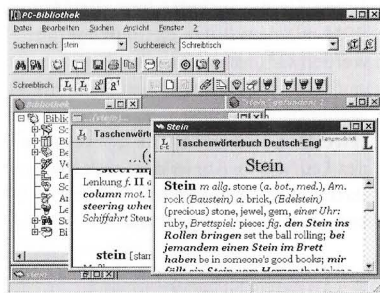


Der Schreibtisch zeigt alle verfügbaren Bücher. Die beiden ersten und das letzte Buch sind im Augenblick geöffnet.

Die PC-Bibliothek bietet zwei Hauptansichten, zwischen denen jederzeit gewechselt werden kann, um sich die optimale Umgebung für die aktuellen Erfordernisse zu schaffen: Normalansicht und Expertenmodus.



In der Normalansicht befinden sich im linken Fenster die Wortlisten und die Bibliothek, das rechte Fenster zeigt den aktuell ausgewählten Eintrag.



Im Expertenmodus lassen sich mehrere Fenster mit Einträgen, Wortlisten oder der Bibliothek gleichzeitig anzeigen und individuell in der Größe variieren.

Die übersichtliche und aufgeräumte **Normalansicht** eignet sich hervorragend für das schnelle Nachschlagen eines Eintrags, im **Expertenmodus** können Sie mehrere Einträge gleichzeitig anzeigen, um z. B. verschiedene Übersetzungsalternativen vergleichen zu können. Zum Umschalten zwischen den beiden Ansichten verwenden Sie das Menü *Ansicht*.

2.2 Navigation und Bedienung

Mit Hilfe der **Symbolleisten** können Sie fast alle Befehle direkt und bequem mit der Maus steuern. Die drei Symbolleisten *Standard*, *Werkzeuge* und *Schreibtisch* können ein- und ausgeblendet werden (Menü *Ansicht*) und lassen sich frei am Bildschirm verschieben. Eine weitere Symbolleiste befindet sich direkt unter der Menüleiste. Sie dient zum Nachschlagen in den Büchern der PC-Bibliothek und kann je nach gewünschter Suchmethode im Menü *Ansicht* zwischen *Suchen* (zum Durchsuchen der Bücher nach einem eingegebenen Wort) und *Stichwortliste* (zum Nachschlagen in der alphabetischen Stichwortliste) umgeschaltet werden.

(Nähere Informationen zu den Suchmethoden finden Sie weiter unten.) Ein weiteres Hilfsmittel für komfortables Arbeiten ist das **Kontextmenü**: Es stellt immer genau diejenigen Befehle zur Verfügung, die an der aktuellen Position der Einfügemarke gerade benötigt werden. Setzen Sie die Einfügemarke an die gewünschte Position oder wählen Sie Text aus, den Sie bearbeiten möchten, und klicken Sie dann mit der **rechten Maustaste** (Windows) bzw. CTRL+Maustaste (Macintosh), um das Kontextmenü zu öffnen.

Verwenden Sie die Schaltflächen *Vor*  und *Zurück*  oder die entsprechenden Befehle im Menü *Ansicht*, um schnell zwischen den letzten 20 geöffneten Einträgen zu wechseln, oder wählen Sie einen dieser Einträge aus dem Katalog *Bisher*.

2.3 Anpassen der Einstellungen

Die PC-Bibliothek läßt sich auf vielfältige Weise an die Arbeitsumgebung und an individuelle Erfordernisse anpassen. So können Sie z. B. die verwendete Schriftart und -größe frei wählen, sich ein Hintergrundbild aussuchen oder eine Tastenkombination für den Zugriff aus anderen Anwendungen vergeben. Alle Anpassungen nehmen Sie in den verschiedenen Registerkarten des Dialogfelds *Einstellungen* vor (Menü *Ansicht*). Informieren Sie sich ggf. in der Online-Hilfe über die Bedeutung der verschiedenen Optionen.

3 Im Wörterbuch nachschlagen

Die PC-Bibliothek bietet verschiedene Möglichkeiten, nach Einträgen zu suchen und diese anzuzeigen:

3.1 Zugriff über die Bibliothek

Besonders bei weniger umfangreichen Büchern (z. B. einem Benutzerwörterbuch mit wenigen Einträgen) kommen Sie sehr bequem zum gewünschten Eintrag, indem Sie sich durch die verschiedenen Kataloge bewegen. Aktivieren Sie dazu das Bibliotheksfenster (z. B. mit der Schaltfläche *Bibliothek* ) und öffnen Sie zunächst den Katalog *Bücher* bzw. *Benutzerwörterbücher*, darin das gewünschte Buch und weiter über den gewünschten Unterabschnitt etc., bis Sie beim gewünschten Eintrag angelangt sind.

Sie öffnen einen Katalog, indem Sie auf das davor stehende Pluszeichen (+) klicken oder mit einem Doppelklick auf den Titel des Katalogs. Doppelklicken Sie auf den gesuchten Eintrag, um ihn zu öffnen.

3.2 Die Standardsuche: Stichwörter nachschlagen

Wenn Sie schnell etwas nachschlagen möchten, geht dies am besten mit der Stichwortsuche. Dabei geben Sie die ersten Buchstaben des gesuchten Worts ein und wählen es dann aus der alphabetischen Stichwortliste. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie sicher, daß die richtige Symbolleiste (*Stichwort*) eingeblendet ist (Menü *Ansicht* – *Symbolleisten* – *Stichwortliste*).
2. Wählen Sie in der Symbolleiste aus, welche Bücher durchsucht werden sollen (*Suchbereich*), also z. B. *Alles* für alle installierten Bücher oder *Schreibtisch* für alle Bücher, die in der Symbolleiste *Schreibtisch* aktiviert sind bzw. sich im Katalog *Schreibtisch* befinden.
3. Geben Sie im Textfeld *Stichwort* die ersten Buchstaben des gesuchten Worts ein. Die alphabetische Stichwortliste wird eingeblendet, die Auswahl befindet

sich jeweils auf dem ersten Stichwort, das mit den eingegebenen Buchstaben beginnt.

4. Sobald das gesuchte Wort in der Liste erscheint, doppelklicken Sie darauf, um den Eintrag zu öffnen.

Hinweis: Sie können in der Stichwortliste auch mit Hilfe des vertikalen Rollbalkens blättern. Um an die Position zurückzuspringen, die durch die Eingabe im Textfeld *Stichwort* ausgewählt wurde, klicken Sie auf die Schaltfläche *Aktualisieren* .

3.3 Die erweiterte Suche

Die PC-Bibliothek bietet viele Möglichkeiten, die Suche mit Hilfe von Optionen anzupassen: Sie können den **Suchbereich einschränken** (einen ausgewählten Eintrag oder eine Liste zuvor gefundener Einträge durchsuchen), den **gesamten Text** eines oder mehrerer Bücher durchsuchen (Volltextsuche), mehrere **Suchbegriffe miteinander verknüpfen**, eine **schreibungsintolerante Suche** durchführen, die Tippfehler bei der Eingabe ignoriert, oder mit Hilfe von **Platzhaltern** suchen

(z. B. „kind*“ für alle Wörter, die mit „kind“ beginnen: „Kind“, „Kindbett“, „kindisch“ etc.). Die verschiedenen Suchoptionen lassen sich auch miteinander kombinieren.

Die wichtigsten Optionen der erweiterten Suche lassen sich direkt über die Symbolleiste *Suchen* steuern, eine komplette Auswahl aller Optionen findet sich im Dialogfeld *Erweiterte Suche*. So gehen Sie vor, um eine erweiterte Suche durchzuführen:

1. Blenden Sie die Symbolleiste *Suchen* ein (Menü *Ansicht*), oder öffnen Sie das Dialogfeld *Erweiterte Suche* im Menü *Suchen* oder mit der Schaltfläche *Erweiterte Suche* .
2. Geben Sie den Suchtext im entsprechenden Feld ein, und legen Sie den Suchbereich fest.
3. Aktivieren Sie ggf. die Suchoptionen Volltextsuche (auf der Symbolleiste die Schaltfläche *Volltextsuche* ) und Schreibungstoleranz (auf der Symbolleiste die Schaltfläche *Schreibungs-tolerant* .

4. Verknüpfen Sie den Suchbegriff ggf. mit weiteren Suchbegriffen. Verwenden Sie dazu die entsprechende Registerkarte im Dialogfeld *Erweiterte Suche* oder geben Sie zusätzliche Suchbegriffe im Suchtextfeld ein; trennen Sie die einzelnen Suchbegriffe durch ein Et-Zeichen (&; UND-Verknüpfung), eine senkrechte Linie (; ODER-Verknüpfung) oder ein Ausrufungszeichen (!; OHNE-Verknüpfung).

5. Im Dialogfeld *Erweiterte Suche* starten Sie die Suche mit der Schaltfläche *Suchen*, beim Arbeiten mit der Symbolleiste drücken Sie die Eingabe- bzw. Return-Taste (die Einfügemarke muß sich dabei im Suchtextfeld befinden).

6. Es erscheint eine Liste mit allen gefundenen Einträgen. Doppelklicken Sie auf ein Stichwort in der Liste, um den zugehörigen Eintrag zu öffnen.

4 Mit den Einträgen arbeiten

Einträge können nicht nur gelesen werden, sondern bieten auch zahlreiche Möglichkeiten zur Bearbeitung. Die folgende Aufzählung stellt die verschiedenen Funktionen nur kurz vor; detaillierte Informationen finden Sie in der Online-Hilfe.

• Einem Querverweis folgen:

Querverweise sind an einem Pfeil ↑ und der im Dialogfeld *Einstellungen* gewählten Hervorhebung zu erkennen. Klicken Sie darauf, um zum entsprechenden Eintrag zu wechseln. Bitte beachten Sie, daß Querverweise nicht in allen Titeln der PC-Bibliothek verwendet werden.

• Ein beliebiges Wort aus einem Eintrag heraus nachschlagen:

Doppelklicken Sie auf ein beliebiges Wort in einem Eintrag, um die PC-Bibliothek nach diesem Wort zu durchsuchen. Die Fundstellen werden im Fenster *Suchergebnisse* aufgelistet. (Das Nachschlagen wird im gewählten Suchbereich und mit den aktuellen Suchoptionen durchgeführt.)

• Eintrag drucken oder kopieren:

Mit *Datei – Drucken* oder der Schaltfläche  können Sie einen Eintrag ausdrucken. Verwenden Sie den Befehl *Datei – Seitenansicht*, um das Druckergebnis vorher am Bildschirm zu überprüfen. Mit *Bearbeiten – Kopieren* oder der Schaltfläche  kann ausgewählter Text, mit *Bearbeiten – Alles kopieren* der komplette Eintrag in die Zwischenablage kopiert werden, um ihn in einer beliebigen anderen Anwendung einzufügen.

• Eintrag mit eigenen Erweiterungen versehen (Lesezeichen, Leuchtstift, Schlagwort, Anmerkung):

Sobald Sie einem Eintrag eines der Markierungselemente zuweisen, wird er in den entsprechenden Katalog der Bibliothek aufgenommen (*Lesezeichen, Leuchtstifte, Schlagwörter, Anmerkungen*). In jedem dieser Kataloge lassen sich weitere Kataloge mit eigenen Namen anlegen, um die markierten Einträge optimal verwalten und später schnell wieder finden zu können. Die nötigen Befehle finden Sie im Menü *Bearbeiten* und als Schaltflächen in der Symbolleiste *Werkzeuge*.

● **Einträge miteinander verknüpfen:**
Mit dem Verknüpfungswerkzeug  können Sie einen Querverweis auf einen anderen Eintrag einbauen, der später mit einem Klick auf die Verknüpfung geöffnet wird.

● **Zu vorhergehenden/nachfolgenden Einträgen in einem Buch blättern:**
Normalerweise wird jeder Eintrag in einem separaten Fenster angezeigt. Sie können aber in den *Blättermodus* wechseln (Menü *Ansicht* oder Schaltfläche ) , um innerhalb des Fensters in dem betreffenden Buch zu anderen Einträgen vor- oder zurückzublättern.

5 Benutzerwörterbücher

Die PC-Bibliothek erlaubt das Anlegen von bis zu zehn Benutzerwörterbüchern. Diese eigenen Bücher werden vollständig in die Bibliothek integriert und bieten die gleichen Möglichkeiten wie die enthaltenen Bücher (Durchsuchen, Verknüpfen, Markieren etc.). Die Einträge können mit Zeichenformatierungen versehen (fett, kursiv, Unterstreichung, Farbe) und eigenen Katalogen zugeordnet werden.

Wenn Sie bereits Material haben, das Sie gerne in einem eigenen PC-Bibliothek-Buch bereitstellen möchten, können Sie sowohl einzelne Einträge importieren (RTF- oder Text-Format) als auch komplette Datenbankdaten (z. B. CSV-Format) in ein Benutzerwörterbuch aufnehmen. Dank der Exportfunktion können Sie eigene Bücher auch anderen PC-Bibliothek-Anwendern zur Verfügung stellen.

So arbeiten Sie mit Benutzerwörterbüchern:

- Bevor Sie Einträge in ein Benutzerwörterbuch eingeben oder importieren, müssen Sie es anlegen (*Datei – Neu – Benutzerwörterbuch*).
- Um einen neuen Eintrag zu verfassen, wählen Sie *Datei – Neu – Eintrag* oder die Schaltfläche .
- Zum Ändern öffnen Sie den Eintrag und wählen dann *Bearbeiten – Eintrag*.
- Zum Löschen wählen Sie den Eintrag in der Bibliothek aus und wählen dann *Datei – Löschen*.

Bitte lesen Sie die ausführlichen Informationen zu diesem Thema in der Online-Hilfe.

6 Von einer anderen Anwendung aus in der PC-Bibliothek nachschlagen

Sie können ein Wort direkt aus einer anderen Anwendung heraus in der PC-Bibliothek nachschlagen. Dazu müssen die folgenden Voraussetzungen erfüllt sein:

- In den *Einstellungen* (Menü *Ansicht*) wurde in der Registerkarte *Allgemein* eine Tastenkombination (*Kurztaste*) eingegeben und mit der entsprechenden Checkbox aktiviert.
- Die PC-Bibliothek muß geöffnet sein.

So gehen Sie vor, um ein Wort aus einer anderen Anwendung heraus nachzuschlagen:

1. Setzen Sie die Einfügemarke in (nicht vor!) das Wort, das Sie nachschlagen möchten, oder wählen Sie es aus.

2. Drücken Sie die von Ihnen definierte Tastenkombination.

In der PC-Bibliothek wird nun eine Suche im aktuell gewählten Suchbereich nach dem Wort durchgeführt. Die gefundenen Einträge werden im Ergebnisfenster aufgelistet, sollte es keine Fundstelle geben, erscheint eine entsprechende Meldung.

7 Hotline

**Probleme oder Fragen zum Produkt?
Nutzen Sie unsere Hotline!**

Mo-Fr. 9.00 – 17.00 Uhr



Mehr Informationen über Langenscheidt und unseren Online-Übersetzungsservice finden Sie im Internet unter:
<http://www.langenscheidt.de>

8 Lizenzvertrag

Bitte lesen Sie nachfolgenden Lizenzvertrag aufmerksam und vollständig durch, bevor Sie das Produkt installieren. Durch das Installieren der Software auf Ihrem Computer erklären Sie sich mit den Bestimmungen dieser Vereinbarung einverstanden. Sollten Sie den Bestimmungen dieser Vereinbarung nicht zustimmen, geben Sie bitte das gesamte Paket unverzüglich an den Händler, von dem Sie das Softwarepaket erworben haben, zurück. Die Lizenzgebühr wird Ihnen in diesem Fall vollständig zurückerstattet. Die Langenscheidt KG (LKG) gewährt dem Kunden nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen ein nicht ausschließliches Nutzungsrecht an der beigefügten Computer-Software (Software) und der dazugehörigen Benutzerdokumentation (Dokumentation).

1. NUTZUNGSBERECHTIGUNG

- (a) LKG gewährt dem Kunden hiermit ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares und nicht zur Unterlizenzierung berechtigendes Recht, die Software für seine eigenen Zwecke intern zu nutzen. Der Kunde darf Kopien der Software nur für Backup-Zwecke anfertigen.
- (b) Der Kunde ist nicht zum Reverse Assembling, Reverse Compiling, Ändern oder Erweitern der Software berechtigt. Dies gilt nicht, soweit eine Dekompilierung der Software unerlässlich ist, um zur Herstellung der Interoperabilität eines unabhängig geschaffenen Computerprogramms mit der Software erforderliche Informationen zu erhalten, und diese Informationen dem Kunden trotz schriftlicher Anfrage nicht innerhalb angemessener Zeit von LKG zugänglich gemacht worden sind. Durch Handlungen gemäß dieser Ziffer 1 (b) erlangte Informationen dürfen keinesfalls zu anderen Zwecken als zur Herstellung der Interoperabilität des unabhängig geschaffenen Programms

verwendet werden, nicht an Dritte weitergegeben werden, sofern dies nicht für die der Interoperabilität des unabhängig geschaffenen Programms notwendig ist, und insbesondere nicht für die Entwicklung, Herstellung oder Vermarktung von Programmen mit im wesentlichen ähnlicher Ausdrucksform wie die betreffende Software oder für irgendwelche anderen das Urheberrecht hieran verletzenden Handlungen verwendet werden.

2. RECHTE AN DER SOFTWARE UND DER DOKUMENTATION

- (a) LKG behält sich die Rechte an der Software und der Dokumentation einschließlich aller Änderungen und Verbesserungen vor, soweit diese nicht hierin ausdrücklich dem Kunden gewährt werden.
- (b) Der Kunde darf auf den Datenträgern, an der Software oder auf der Dokumentation angebrachte Copyright-, Warenzeichen-, Eigentums- oder sonstige Hinweise nicht verändern oder entfernen.
- (c) Die Software ist urheberrechtlich geschützt.

3. GEWÄHRLEISTUNGEN UND ZUSICHERUNGEN

- (a) LKG weist darauf hin, daß Software nie völlig fehlerfrei sein kann.
- (b) Die Gewährleistungsfrist beträgt sechs Monate vom Zeitpunkt des Erwerbs der Software an. LKG kann im Gewährleistungsfall fehlerhafte Software ersetzen oder reparieren, sofern der Kunde den Datenträger auf Kosten von LKG an diese zurückgesandt hat. Der Kunde ist zur Rückgängigmachung des Lizenzvertrages (Wandlung) oder zur Herabsetzung der Lizenzgebühren (Minderung) nur berechtigt, wenn eine Ersatzlieferung nicht möglich ist oder nicht zur Behebung des Fehlers führt.
- (c) Über den in Ziffer 3 festgelegten Umfang hinaus übernimmt LKG keine ausdrücklichen oder stillschwei-

genden Gewährleistungen in Bezug auf die Software und die Dokumentation einschließlich irgendeiner Gewähr der Wiederverkäuflichkeit oder Eignung zu einem bestimmten Zweck.

(d) Angaben auf Verpackungen, Broschüren, Prospekten und ähnlichen Anzeigen sind keine Zusicherungen.

4. HAFTUNGSBEGRENZUNG

- (a) LKG haftet nicht für Schäden, gleich aus welchem Rechtsgrund, es sei denn, diese (i) werden durch das Fehlen einer zugesicherten Eigenschaft verursacht oder (ii) sind nach dem Produkthaftungsgesetz zu ersetzen oder (iii) werden durch schuldhaftes Verletzung einer vertragswesentlichen Pflicht (Kardinalpflicht) durch LKG in einer das Erreichen des Vertragszwecks gefährdenden Weise verursacht oder (iv) sind auf grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz zurückzuführen.
- (b) Jede Haftung von LKG ist auf solche typischen Schäden beschränkt, mit deren Eintritt LKG nach den ihr bei Vertragsschluß bekannten Umständen vernünftigerweise rechnen konnte.
- (c) Soweit der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches ist, bei dem der Vertrag zum Betrieb seines Handelsgewerbes gehört, oder soweit der Kunde eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist die Haftung von LKG weiter wie folgt eingeschränkt: (i) LKG haftet insoweit nicht für mittelbare Schäden, Mangelfolgeschäden oder entgangenen Gewinn, sofern diese nicht auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Organen oder leitenden Angestellten von LKG oder das Fehlen einer zugesicherten Eigenschaft zurückzuführen sind oder nach dem Produkthaftungsgesetz zu ersetzen sind. (ii) Die Haftung ist ferner der Höhe nach auf die vom Kunden gezahlten Lizenzgebühren beschränkt, soweit die Schäden nicht auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit von Organen oder leitenden Angestellten von LKG oder das Fehlen einer zuge-

icherten Eigenschaft zurückzuführen sind oder nach dem Produkthaftungsgesetz zu ersetzen sind.

(d) Der Kunde ist verpflichtet, angemessene Vorsorge zum Schutz seiner Daten und Programme zu treffen, insbesondere durch Anfertigung von Sicherungskopien, in solchen regelmäßigen Abständen, die in seinem Tätigkeitsbereich üblich sind, in maschinenlesbarer Form. Für den Verlust der Daten, der bei Beachtung dieser Verpflichtung vermeidbar wäre, haftet LKG nicht. Im übrigen unterliegt jede Haftung von LKG im Rahmen dieser Ziffer 4 (d) den Beschränkungen der vorstehenden Ziffern 3 (a) bis 3 (c).

5. ALLGEMEINES

- (a) Diese Vereinbarung unterliegt deutschem Recht. Das einheitliche UN-Kaufrecht (Convention on Contracts for the International Sale of Goods) wird ausgeschlossen. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Lizenzvertrag ist ausschließlich München. LKG bleibt jedoch berechtigt, gegen den Kunden an dessen Allgemeinem Gerichtsstand gerichtlich vorzugehen.
- (b) Sollte eine der Bestimmungen dieses Lizenzvertrages unwirksam sein oder werden, berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht.
- (c) Jede Abtretung von Rechten aus diesem Vertrag durch den Kunden ist ausgeschlossen.